# Voyager Legend™

Návod k obsluze

plantronics®

# Obsah


**Obsah balení** 3

**Přehled náhlavní soupravy** 4

**Párování** 5
- První párování 5
- Párování dalšího telefonu 5

**Nabíjení** 6

**Nasazení** 7
- Změna ušní koncovky 7
- Používání na levém nebo pravém uchu 7

**Základy** 8
- Uskutečnění/přijetí/ukončení hovorů 8
- Ztišení 9
- Nastavení hlasitosti 9
- Používání snímačů 9
- Přehrávání a pozastavení streamovaného audia 9

**Další funkce** 10
- Hlasová upozornění 10
- Hlasové příkazy 10
- Přizpůsobení náhlavní soupravy 11
- Multipoint 11

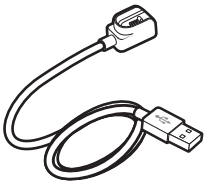
**Specifikace** 12

**Podpora**

# Obsah balení

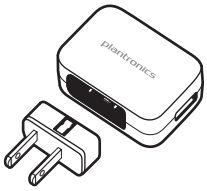


Headset

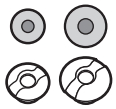


Nabíjecí kabel USB

EU + VB



Síťová nabíječka

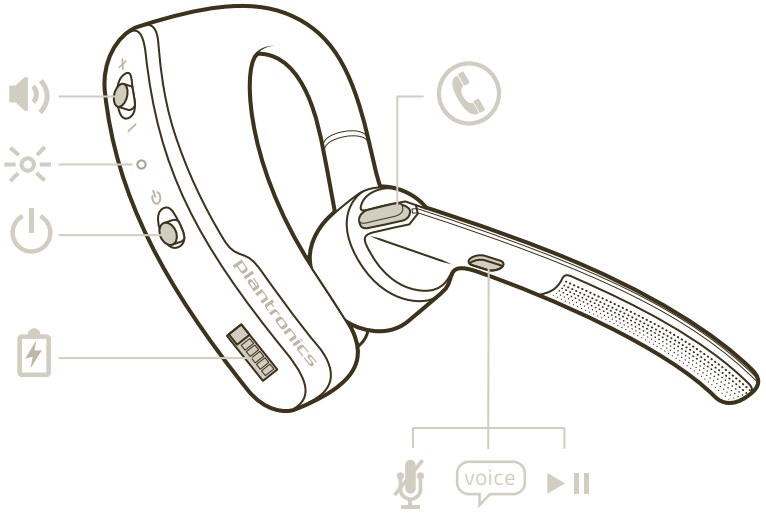


Molitanové kryty ušních koncovek a silikonové ušní koncovky



Cestovní nabíječka do zapalovače

# Přehled náhlavní soupravy




| | |
|---|---|
| | Tlačítko hovorů |
| | Tlačítko hlasitosti |
| | Kontrolka náhlavní soupravy |
| | Tlačítko napájení |
| | Magnetický napájecí konektor |
| | Tlačítko ztišení |
| | Tlačítko hlasových příkazů |
| | Tlačítko přehrávání/pozastavení |

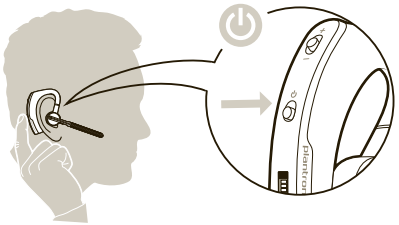
**Buďte opatrní.** Než začnete používat novou náhlavní soupravu, prostudujte si brožuru „Pro vaše bezpečí" obsahující důležité informace o bezpečnosti, nabíjení, baterii a poučení o zákonných opatřeních.

# Párování

**První párování**

Po prvním zapnutí náhlavní soupravy zahájí souprava proces párování.

1 Umístěte náhlavní soupravu na ucho a zapněte ji.



2 Když na náhlavní soupravě bliká červená a modrá kontrolka, aktivujte funkci Bluetooth® v telefonu a spusťte vyhledávání nových zařízení.

- **iPhone: Nastavení > Obecné > Bluetooth > Zap**
- **Android™: Nastavení > Bezdrátové připojení a sítě > Bluetooth: Zapnuto > Vyhledat zařízení**

**Poznámka** *Nabídky se u jednotlivých zařízení mohou lišit.*

3 Vyberte položku „PLT_Legend“. Budete-li vyzváni k zadání hesla, zadejte čtyři nuly (0000) a přijměte připojení.

4 Po úspěšném spárování přestanou kontrolky blikat červeně a modře a uslyšíte hlášku „pairing successful“ (párování bylo úspěšné).

**Poznámka** *Chcete-li umožnit oznamování jména volajícího, povolte v telefonu přístup ke kontaktům.*

**Párování dalšího telefonu**

Po spárování náhlavní soupravy k telefonu můžete chtít spárovat jiný nebo nový telefon.

1 Zapněte náhlavní soupravu a postupujte následovně:

- **Stiskněte tlačítko hlasových příkazů a vyslovte příkaz „Pair mode“ (Režim párování) nebo**
- **Podržte stisknuté tlačítko hovorů , dokud neuslyšíte hlášku „Pairing“ (Párování).**

2 Když na náhlavní soupravě bliká červená a modrá kontrolka, aktivujte funkci Bluetooth® v telefonu a spusťte vyhledávání nových zařízení.

3 Vyberte položku „PLT_Legend“. Budete-li vyzváni k zadání hesla, zadejte čtyři nuly (0000) a přijměte připojení.

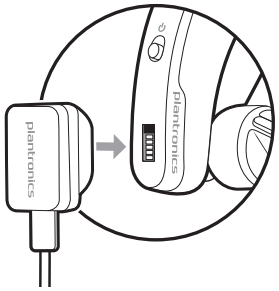
4 Po úspěšném spárování přestanou kontrolky blikat červeně a modře a uslyšíte hlášku „pairing successful“ (párování bylo úspěšné).

**Poznámka** *Chcete-li umožnit oznamování jména volajícího, povolte v telefonu přístup ke kontaktům.*

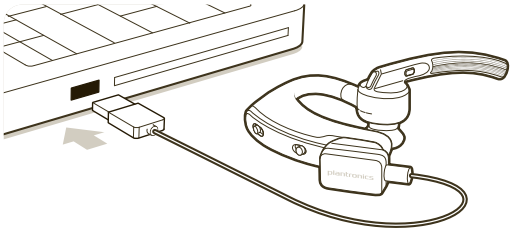
# Nabíjení

Náhlavní souprava je ještě před nabitím dostatečně nabitá pro spárování a uskutečnění několika hovorů, přesto ji můžete kdykoli nabít.

1 Nastavte magnetický úchyt náhlavní soupravy a kabel USB, aby vzájemně pasovaly.




2 Na 90 minut připojte kabel USB k síťové nabíječce nebo notebooku. Po nabití kontrolky zhasnou.

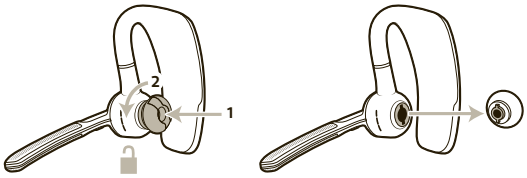


# Nasazení

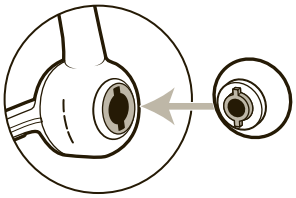
## Změna ušní koncovky

Změna ušní koncovky pro lepší nasazení

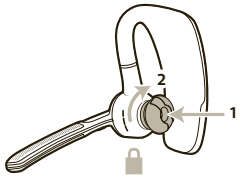
1 Zatlačte na ušní koncovku a otočením doleva ji odjistěte.




2 Zarovnejte novou ušní koncovku s otvorem.

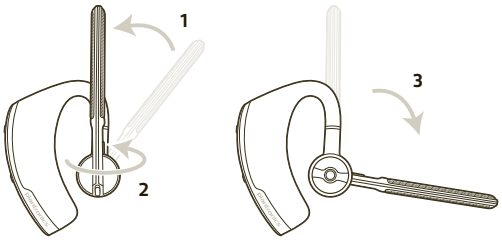


3 Otočením doprava ji zajistěte na místo.

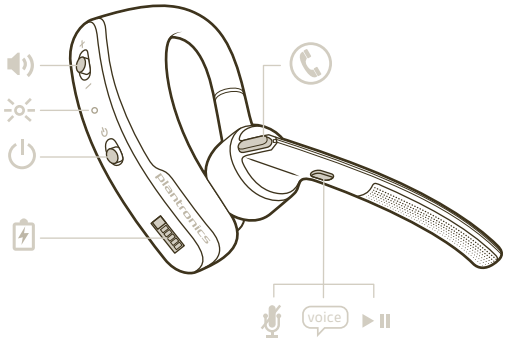



## Používání na levém nebo pravém uchu

Chcete-li náhlavní soupravu používat na druhém uchu, otočte mikrofon nahoru, poté jej obraťte, aby byla ušní koncovka na druhé straně, a mikrofon sklopte opět dolů.



# Základy




## Uskutečnění/přijetí/ukončení hovorů

### Přijetí hovoru

Možnosti:

- umístěte náhlavní soupravu na ucho, tím přijmete hovor nebo
- vyslovte povel „Answer“ (Přijmout) po upozornění na hovor nebo
- klepněte na tlačítko hovorů.

**Poznámka** *Jazyk hlasových příkazů lze změnit pomocí nástroje MyHeadset™ Updater. Vybrat lze z následujících jazyků: britská angličtina, francouzština, němčina a španělština. Podrobnosti naleznete v části věnované hlasovým příkazům.*

### Přijetí druhého hovoru

Nejprve klepněte na tlačítko hovorů, tím ukončíte probíhající hovor, poté znovu klepněte na tlačítko hovorů, tím přijmete nový hovor.

### Ukončení hovoru

Probíhající hovor ukončíte klepnutím na tlačítko hovorů.

### Odmítnutí hovoru

Možnosti:

- sundejte si náhlavní soupravu nebo
- vyslovte povel „Ignore“ (Ignorovat) po upozornění na hovor nebo
- stiskněte tlačítko hovorů na 2 s.

### Volání na poslední číslo

Dvakrát stiskněte tlačítko hovorů.

### Hlasové vytáčení (funkce telefonu)

Na 2 s podržte stisknuté tlačítko hovorů, vyčkejte na výzvu telefonu a vyslovte jméno uložené v seznamu kontaktů.

### Oznámení volajícího

Máte-li nasazenou náhlavní soupravu, uslyšíte jméno volajícího, takže se můžete rozhodnout, zda hovor přijmete nebo odmítnete.

Jméno volajícího je oznámeno:

- pokud váš telefon podporuje profil přístupu do adresáře Phone Book Access Profile (PBAP),
- pokud jste při párování udělili zařízení přístup k vašim kontaktům,
- pokud se volající nachází v seznamu kontaktů.

V následujících případech nicméně není jméno volajícího oznámeno:
- pokud jsou použity snímače pro automatické přijetí hovoru nasazením náhlavní soupravy,
- pokud není volající znám, není v seznamu nebo je blokován.

**Ztišení**

Během hovoru můžete ztišit mikrofon.
Klepněte na tlačítko ztišení. Uslyšíte oznámení „mute on“ (ztišení aktivováno). Každých 15 minut zazní výstraha upozorňující na aktivované ztišení. Mikrofon aktivujete opětovným klepnutím na tlačítko ztišení, zazní hláška „mute off“ (ztišení deaktivováno).

**Nastavení hlasitosti**

Během hovoru nebo přehrávání hudby lze nakloněním tlačítka hlasitosti zvýšit (+) či snížit (–) hlasitost.

**Používání snímačů**

Technologie Smart Sensors™ využitá u této náhlavní soupravy rozpozná, zda je náhlavní souprava používána, a tak může automaticky šetřit čas.

**Nasazením náhlavní soupravy:**
- přijmete příchozí hovor,
- převedete probíhající hovor z telefonu do náhlavní soupravy,
- obnovíte přehrávání streamovaného audia.

**Sundáním náhlavní soupravy:**
- odmítnete příchozí hovor,
- převedete probíhající hovor z náhlavní soupravy do telefonu,
- pozastavíte přehrávání streamovaného audia.
- Abyste zabránili nechtěným hovorům, můžete tlačítko hovorů zablokovat.

### Resetování snímačů

Pokud snímače nepracují dle očekávání, můžete je resetovat.

1. **Test** S nasazenou náhlavní soupravou stiskněte tlačítko hovorů, tím se otestují snímače. Upozornění na dobu hovoru indikuje, že snímače fungují. Pokud zazní pouze tón, je nutné snímače resetovat.
2. **Resetování** Chcete-li resetovat snímače, nabijte náhlavní soupravu a umístěte ji alespoň na 10 s na rovný nekovový povrch.

**Přehrávání a pozastavení streamovaného audia**

Stisknutí tlačítka přehrávání/pozastavení ▶II na 2 s pozastaví nebo obnoví přehrávání streamovaného audia.

**Poznámka** *Streamované audio je nutné pozastavit před:*
- *používáním hlasových příkazů,*
- *zahájením odchozího hovoru prostřednictvím náhlavní soupravy (zpětné volání i hlasové vytáčení).*

**Poznámka** *Pokud náhlavní soupravu vypnete nebo se dostanete mimo dosah signálu během streamování audia, náhlavní souprava nebude moci ovlivnit přehrávání/pozastavení streamování až do opětovného připojení k telefonu, kdy bude nutné tuto akci provést manuálně.*

# Další funkce

**Hlasová upozornění**

Náhlavní souprava oznamuje anglicky změny stavu. Jazyk oznámení lze změnit stažením nástroje MyHeadset™ Updater z webu plantronics.com/myheadset. Vybrat lze z následujících jazyků: kantonské nářečí, britská angličtina, francouzština, němčina, mandarínská čínština a španělština.

**Seznam hlasových upozornění**

- „Power on/off“ (Napájení zapnuto/vypnuto)
- „Answering call“ (Přijímání hovoru)
- „Talk-time (x) hours“ (Doba hovoru x hodin)
- „Talk-time less than 2 hours“ (Doba hovoru kratší než 2 hodiny)
- „Battery low“ (Vybitá baterie)
- „Recharge headset“ (Dobijte náhlavní soupravu)
- „Phone 1 disconnected / Phone 2 disconnected“ (Telefon 1 odpojen / telefon 2 odpojen)
- „Phone 1 connected / Phone 2 connected“ (Telefon 1 připojen / telefon 2 připojen)
- „Pairing“ (Párování)
- „Pairing successful“ (Párování bylo úspěšné)
- „Pairing incomplete, restart headset“ (Párování není dokončeno, restartujte náhlavní soupravu)
- „Mute on/off“ (Aktivace/deaktivace ztišení)
- „Volume maximum/minimum“ (Maximální/minimální hlasitost)
- „Voice recognition on/off“ (Rozpoznání hlasu zapnuto/vypnuto)
- „Calling back last number“ (Volání posledního čísla)
- „Call back XYZ“ (Volat zpět XYZ)

**Hlasové příkazy**

Stiskněte tlačítko hlasových příkazů 🗨, počkejte na výzvu a vyslovte příkaz. Například příkaz „What can I say?“ (Seznam příkazů) vám poskytne kompletní seznam všech dostupných příkazů. Jazyk hlasových příkazů lze změnit pomocí nástroje MyHeadset™ Updater, který naleznete na webu plantronics.com/myheadset. Vybrat lze z následujících jazyků: britská angličtina, francouzština, němčina a španělština.

**Seznam hlasových příkazů**

- „Am I connected?“ (Jsem připojen?)
- „Answer“ (Přijmout)
- „Call information“ (Informace o hovoru)
- „Call Vocalyst“ (Volat službu Vocalyst)
- „Cancel“ (Zrušit)
- „Check battery“ (Stav baterie)
- „Ignore“ (Ignorovat)
- „Pair mode“ (Režim párování)
- „Redial“ (Opětovné vytočení)
- „What can I say“ (Seznam příkazů)

**Poznámka** *Funkci hlasového vytáčení vašeho telefonu aktivujete stisknutím tlačítka hovorů ✆ na 2 sekundy. Funkce hlasového vytáčení nepatří mezi příkazy náhlavní soupravy.*

### Deaktivace hlasových příkazů přijmout/ignorovat

Postup deaktivace hlasových příkazů přijmout/ignorovat

1. Zapněte náhlavní soupravu.
2. Podržte stisknuté tlačítko hlasových příkazů, dokud nezazní dva tóny.
3. Stejným postupem znovu aktivujete hlasové příkazy pro přijetí.

## Přizpůsobení náhlavní soupravy

Hlasová souprava podporuje angličtinu. Jazyk i další nastavení je možné změnit online.

Nástroj MyHeadset™ Updater umožňuje:

- Přijímat aktualizace firmwaru
- Změnit jazyk hlasových výstrah a příkazů (britská angličtina, francouzština, němčina a španělština. Hlasové příkazy rovněž podporují kantonské nářečí a mandarínskou čínštinu.)
- Změnit regionální telefonní čísla pro službu Vocalyst
- Zapnout a vypnout hlasové příkazy
- Zapnout a vypnout funkci Smart Sensors™
- Zapnout a vypnout streamování audia ve vysoké kvalitě (A2DP)
- Zapnout a vypnout hlasovou výstrahu „mute off“ (ztišení deaktivováno)

### Stažení nástroje MyHeadset™ Updater

1. Připojte náhlavní soupravu přes kabel USB k počítači.
2. Z webu plantronics.com/myheadset stáhněte nástroj MyHeadset™ Updater.
3. Upravte jazyk, místní nastavení, nastavení dalších funkcí a dle možností stáhněte aktualizace.

## Multipoint

Náhlavní souprava Voyager Legend podporuje technologii Multipoint, která umožňuje použití téže náhlavní soupravy se dvěma různými mobilními telefony s technologií Bluetooth. Postup párování náhlavní soupravy s druhým telefonem najdete v části „Párování dalšího telefonu“.

Chcete-li přijmout druhý hovor na jiném telefonu, je nutné stávající hovor ukončit nebo přenést zpět do prvního telefonu. Jestliže hovor nepřijmete, bude druhý hovor směřován do hlasové schránky.

1. První hovor ukončíte stisknutím tlačítka hovorů.
2. Druhý hovor přijmete opětovným stisknutím tlačítka hovorů.

**Poznámka** *Problémům s funkcí Multipoint předejdete používáním tlačítka hovoru na náhlavní soupravě na místo ovládacích prvků telefonu.*

## Kontrola stavu baterie

Stav baterie lze zjistit dvěma jednoduchými způsoby.

- Pomocí hlasového příkazu „Check battery“ (Stav baterie).
- Zjištěním stavu baterie pomocí ukazatele stavu baterie náhlavní soupravy (Headset Battery Meter) u telefonů iPhone (zobrazeno automaticky) nebo Android (lze povolit v aplikacích MyHeadset™ a Find Myheadset™).

# Specifikace

| | |
|---|---|
| **Doba hovoru** | Až 7 hodin |
| **Pohotovostní režim** | Až 11 dní |
| **Provozní vzdálenost (dosah)** | Až 10 metrů (33 stop), třída II |
| **Hmotnost náhlavní soupravy** | 18 g |
| **Konektor pro nabíjení** | Kabel micro USB s magnetickým konektorem na straně náhlavní soupravy, modulární síťová nabíječka 100–240 V, cestovní nabíječka do zapalovače |
| **Typ baterie** | Nabíjecí, bez možnosti výměny, lithium ion polymer |
| **Doba nabíjení (maximální)** | 90 minut pro úplné nabití |
| **Požadavky na napájení** | 5 V ss. – 180 mA |
| **Verze technologie Bluetooth** | Bluetooth v3.0 |
| **Profily Bluetooth** | Podpora protokolů Advanced Audio Distribution (A2DP), Audio/ Video Remote Control (AVRCP),Wideband Hands-free v1.6 (HFP), Headset v1.2 (HSP), Phone Book Access Profile (PBAP), Secure Simple Pairing (SSP2) |
| **Redukce šumu a větru** | Aktivní digitální zpracování signálu (DSP) trojitého mikrofonu plus:<br>• Interní přizpůsobitelný ekvalizér s 20 pásmy<br>• Redukce echa<br>• Detekce místní vazby s ohledem na šum<br><br>Prvky trojité ochrany před šumem:<br>• Krytky z nerezové oceli<br>• Akustická textilní síťovina<br>• Elektronický filtr v obvodu mikrofonu |
| **Provozní teplota** | 0–40 °C (32–104 °F) |
| **Skladovací teplota** | 0–40 °C (32–104 °F) |
| **Teplota při nabíjení** | 0–40 °C (32–104 °F) |

# Podpora

**plantronics.com/support**

**EN**
Tel: 0800 410014

**AR**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**CS**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**DA**
Tel: 80 88 46 10

**DE**
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

**EL**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**ES**
Tel: 900 803 666

**FI**
Tel: 0800 117095

**FR**
Tel: 0800 945770

**GA**
Tel: 1800 551 896

**HE**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**HU**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**IT**
Tel: 800 950934

**NL**
NL 0800 7526876
BE 0800 39202
LUX 800 24870

**NO**
Tel: 80011336

**PL**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**PT**
Tel: 0800 84 45 17

**RO**
Tel: +44 (0)1793 842443*

**RU**
Tel: 8-800-200-79-92
Tel: +44 (0)1793 842443*

**SV**
Tel: 0200 21 46 81

**TR**
Tel: +44 (0)1793 842443*

* Podpora v angličtině.

**Informace o bezpečnosti:** Viz samostatná brožura „Pro vaše bezpečí“.

**Podrobnosti 2leté omezené záruky:** plantronics.com/warranty

plantronics®
Simply Smarter Communications™

**Plantronics B.V.**
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp
Netherlands
**plantronics.com**

CE АЯ46

**EEE Yönetmeliğine Uygundur**

© 2012 Plantronics, Inc. Všechna práva vyhrazena. Bluetooth je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré použití této známky společností Plantronics, Inc. podléhá licenčním podmínkám. Všechny ostatní obchodní značky jsou vlastnictvím svých příslušných majitelů.

Patenty v patentovém řízení

88887-02 (10.12)